

Bruxelles, 19. siječnja 2017.  
(OR. en)

5386/17

ENV 31

#### POP RATNA BILJEŠKA

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:             | Europska komisija                                                                                                                                                                                                                              |
| Datum primitka: | 17. siječnja 2017.                                                                                                                                                                                                                             |
| Za:             | Glavno tajništvo Vijeća                                                                                                                                                                                                                        |
| Br. dok. Kom.:  | D047857/02                                                                                                                                                                                                                                     |
| Predmet:        | UREDBA KOMISIJE (EU) .../... od XXX o izmjeni priloga I., II. i III. Uredbi (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) |

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument D047857/02.

Priloženo: D047857/02



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, **XXX**  
D047857/02  
[...] (2016) **XXX** draft

**UREDBA KOMISIJE (EU) .../...**

**od **XXX****

**o izmjeni priloga I., II. i III. Uredbi (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS)**

(Tekst značajan za EGP)

## UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od **XXX**

**o izmjeni priloga I., II. i III. Uredbi (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS)**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 761/2001 i odluka Komisije 2001/681/EZ i 2006/193/EZ<sup>1</sup>, a posebno njezin članak 48.,

budući da:

- (1) Cilj je sustava EMAS promicati stalno unapređivanje djelotvornosti organizacija s obzirom na okoliš uspostavljanjem i provedbom sustava upravljanja okolišem, evaluacijom djelotvornosti takvog sustava, pružanjem informacija o djelotvornosti s obzirom na okoliš, otvorenim dijalogom s javnošću i drugim zainteresiranim stranama te aktivnim uključivanjem zaposlenika. Radi ostvarivanja tog cilja priložima od I. do IV. Uredbi (EZ) br. 1221/2009 određuju se specifični zahtjevi kojih se moraju pridržavati organizacije koje žele provesti sustav EMAS i registrirati se u sustavu EMAS.
- (2) U dijelu A Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1221/2009 obuhvaćeni su zahtjevi utvrđeni u normi EN ISO 14001:2004 koja čini osnovu za zahtjeve sustava upravljanja okolišem iz te Uredbe.
- (3) U dijelu B Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1221/2009 navedena su dodatna pitanja koja organizacije registrirane u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) moraju riješiti te koja su izravno povezana s nizom elemenata norme EN ISO 14001:2004.
- (4) Međunarodna organizacija za standardizaciju (ISO) otad je objavila novu verziju međunarodne norme ISO 14001. Stoga je drugo izdanje norme (EN ISO 14001:2004) zamijenjeno trećim izdanjem (ISO 14001:2015).

---

<sup>1</sup> SL L 342, 22.12.2009., str. 1.

- (5) Kako bi se osigurao dosljedan pristup u svim dijelovima različitih priloga potrebno je u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 1221/2009 kojim se utvrđuju zahtjevi za analizu utjecaja na okoliš i u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 1221/2009 kojim se utvrđuju zahtjevi za unutarnju reviziju zaštite okoliša uzeti u obzir nove relevantne odredbe međunarodne norme ISO 14001:2015.
- (6) Uredbu (EZ) br. 1221/2009 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (7) Organizacije koje žele dobiti ili zadržati registraciju u sustavu EMAS i certifikat ISO 14001 često provode jedan integrirani postupak verifikacije/certifikacije. Kako bi se održala usklađenost između zahtjeva oba instrumenta, organizacije ne bi smjele biti obvezne provoditi revidirane priloge Uredbi (EZ) br. 1221/2009 prije nove verzije međunarodne norme ISO 14001. Stoga su potrebne prijelazne odredbe.
- (8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 49. Uredbe (EZ) br. 1221/2009,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### *Članak 1.*

Prilozi I., II. i III. Uredbi (EZ) br. 1221/2009 zamjenjuju se tekstom navedenim u Prilogu ovoj Uredbi.

#### *Članak 2.*

Usklađenost sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1221/2009, kako je izmijenjeno ovom Uredbom, provjerava se u trenutku verifikacije organizacije u skladu s člankom 18. Uredbe (EZ) br. 1221/2009.

U slučaju obnavljanja registracije u sustavu EMAS, ako sljedeću verifikaciju treba provesti prije 14. ožujka 2018., u dogovoru s okolišnim procjeniteljem i nadležnim tijelima rok za sljedeću verifikaciju može se produžiti za šest mjeseci.

Međutim, u dogovoru s okolišnim procjeniteljem verifikacija se prije 14. rujna 2018. može provesti u skladu sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1221/2009, kako je izmijenjeno Uredbom Vijeća (EU) br. 517/2013<sup>2</sup>. Ako dođe do takve verifikacije, valjanost izjave okolišnog procjenitelja i potvrda o registraciji vrijede samo do 14. rujna 2018.

#### *Članak 3.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

---

<sup>2</sup> Uredba Vijeća (EU) br. 517/2013 od 13. svibnja 2013. o prilagodbi određenih uredaba i odluka u područjima slobodnog kretanja robe, slobode kretanja osoba, prava poduzeća, politike tržišnog natjecanja, poljoprivrede, sigurnosti hrane, veterinarstva i fitosanitarne politike, prometne politike, energetike, poreza, statistike, transeuropskih mreža, pravosuđa i temeljnih prava, pravde, slobode i sigurnosti, okoliša, carinske unije, vanjskih odnosa, vanjske, sigurnosne i obrambene politike i institucija zbog pristupanja Republike Hrvatske (SL L 158, 10.6.2013., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Komisiju*

*Karmenu VELLA*  
*Član Komisije*